



## MILITARIA 2019

Par le Lieutenant-colonel (OLRAT) Charles BERTIN

### Pièces d'équipement

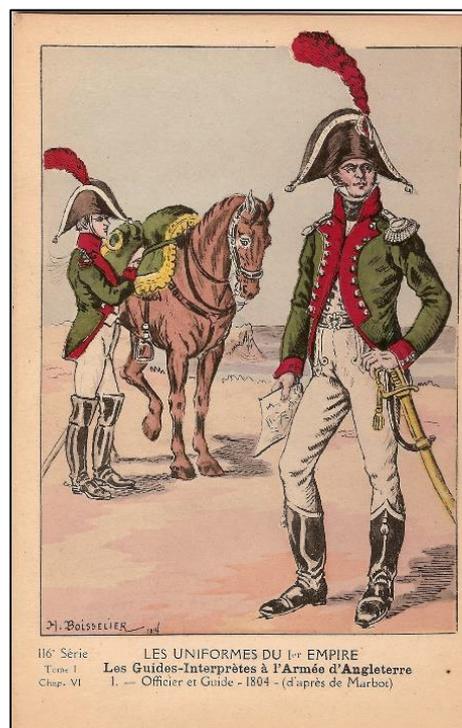
Les années se suivant sans se ressembler, en 2019 notre association n'aura pas eu à déboursier un centime pour devenir propriétaire d'une pièce unique : une plaque émaillée portant le nom et l'adresse (civile) ainsi que l'affectation d'un interprète de la Grande Guerre. Cet artefact nous a en effet été offert par un interprète civil, réserviste et descendant d'un interprète militaire. Ami de Walter Perrin-Cocon et connaissant notre intérêt pour tout ce qui a trait à nos grands anciens, il nous a fait don de cet objet unique, et certainement pas réglementaire. Tous nos remerciements à Robert G.



En dehors de cet objet, nous n'avons déniché aucune pièce d'équipement nouvelle à ajouter à notre collection. Nous avons seulement acquis quelques boutons au sphinx destinés à remplacer ceux qui équipent désormais notre tenue US reconstituée de la Grande Guerre.

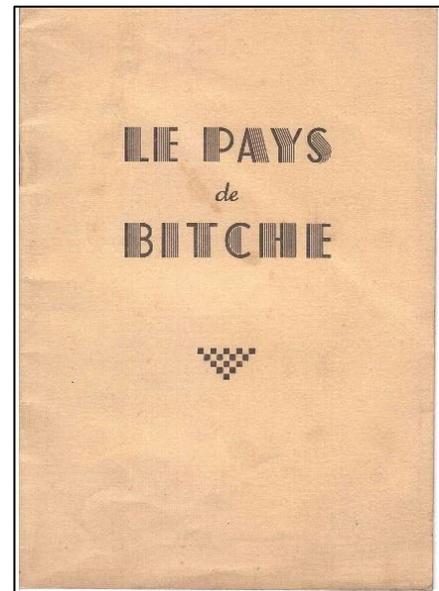
### Documents iconographiques

L'ANOLiR a mis la main en revanche sur plusieurs exemplaires de cartes de 1921 représentant des uniformes de l'époque napoléonienne. En l'occurrence, la 116° série, Tome 1, Chapitre VII des cartes réalisées pour le compte du capitaine Bucquoy en 1921 comporte 5 cartes consacrées aux 'Guides-Interprètes à l'Armée d'Angleterre' et 3 aux 'Guides du Prince de Neufchatel'. Ce sont les premières que nous avons pu acquérir en 2 ou 3 exemplaires chacune, et qui nous serviront à confectionner des cadeaux de remerciements, puisque nous possédons déjà une série complète originale.





Un autre document acquis cette année montre une tablée d'interprètes à Biesles en avril 1918. Certains portent le sphinx, d'autres les branches d'olivier.



### Livre

Nous avons pu nous procurer un petit livre très rare : Le pays de Bitche, courte monographie d'une vingtaine de pages rédigée par E. HEIM, Officier Interprète de Réserve. L'ouvrage a été publié après 1945, mais ne comprend ni copyright, ni date d'impression.

### Reproduction

Pour finir, une fois n'est pas coutume, nous avons acquis des copies d'insignes métalliques, les fameux sphinx qui équipaient les interprètes de la Grande Guerre. D'assez bonne facture, ceux-ci sont réalisés dans la grande taille (30mm env.) et montés sur fixations de type pin's. Ils ne tromperont pas un spécialiste, mais le but est différent : ils peuvent être portés comme broches, et pourraient être le pendant féminin des cravates que nous avons fait réaliser il y a quelques années.

Ces articles seront prochainement mis en vente sur notre site et via notre Bulletin annuel.

